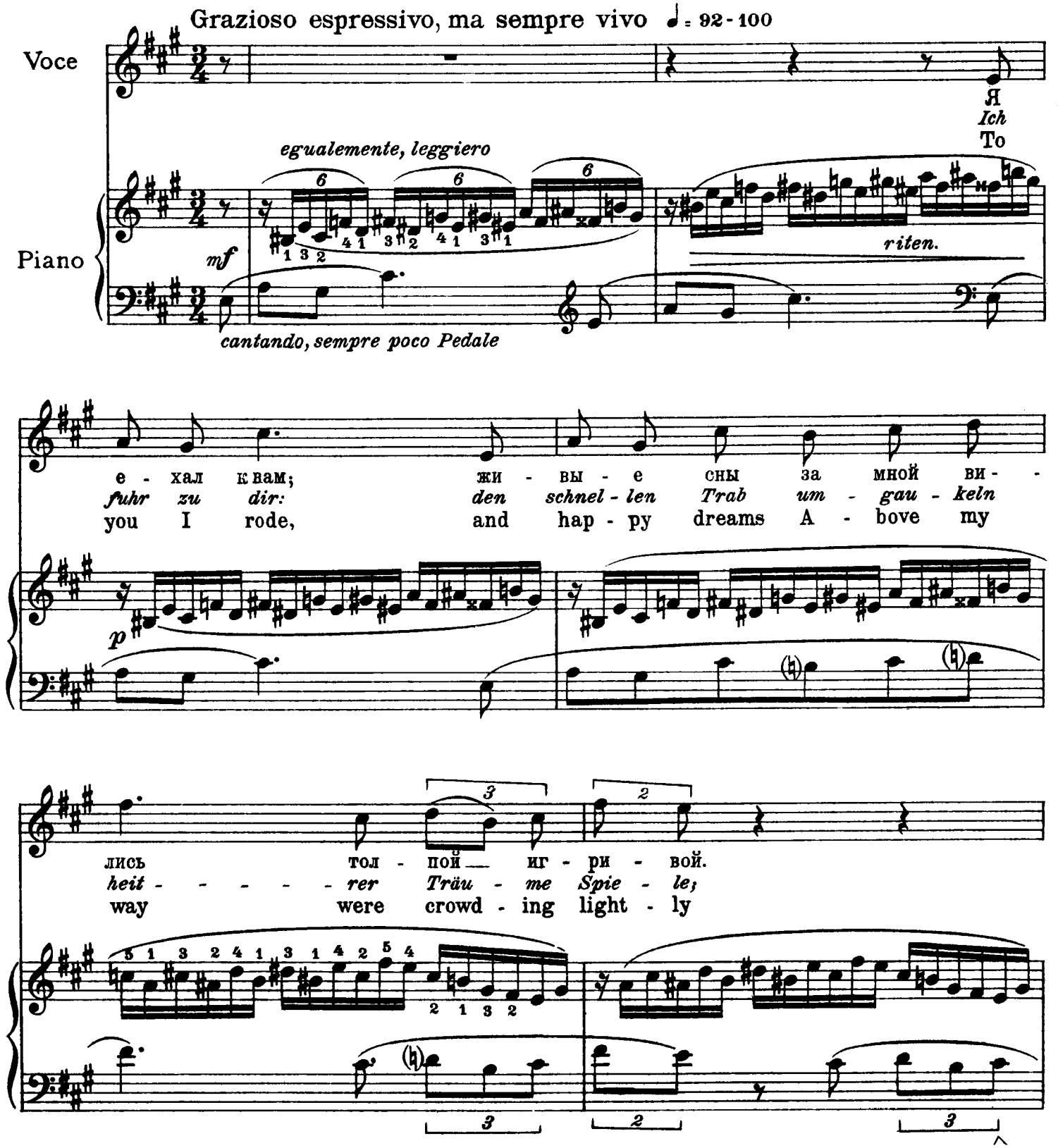
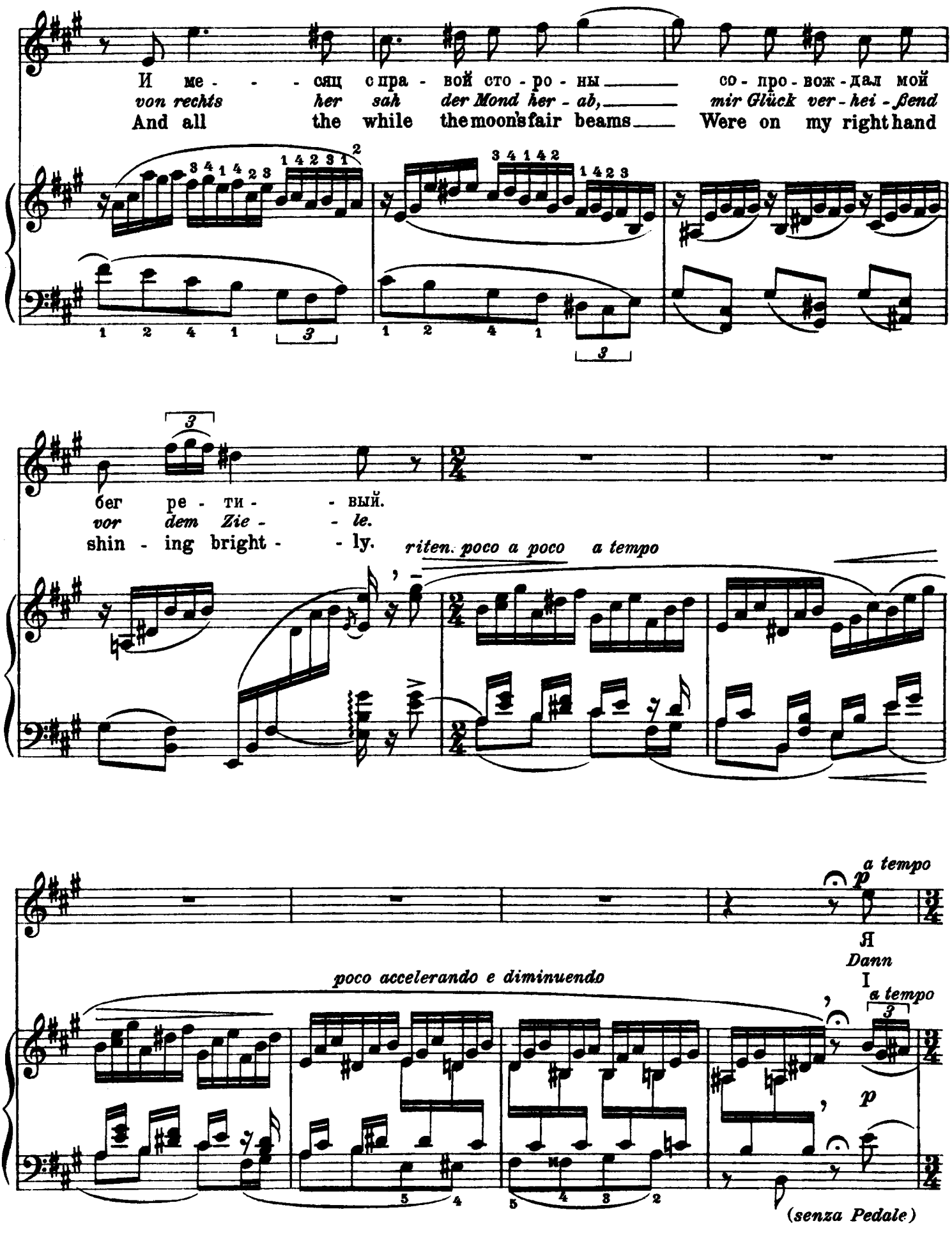
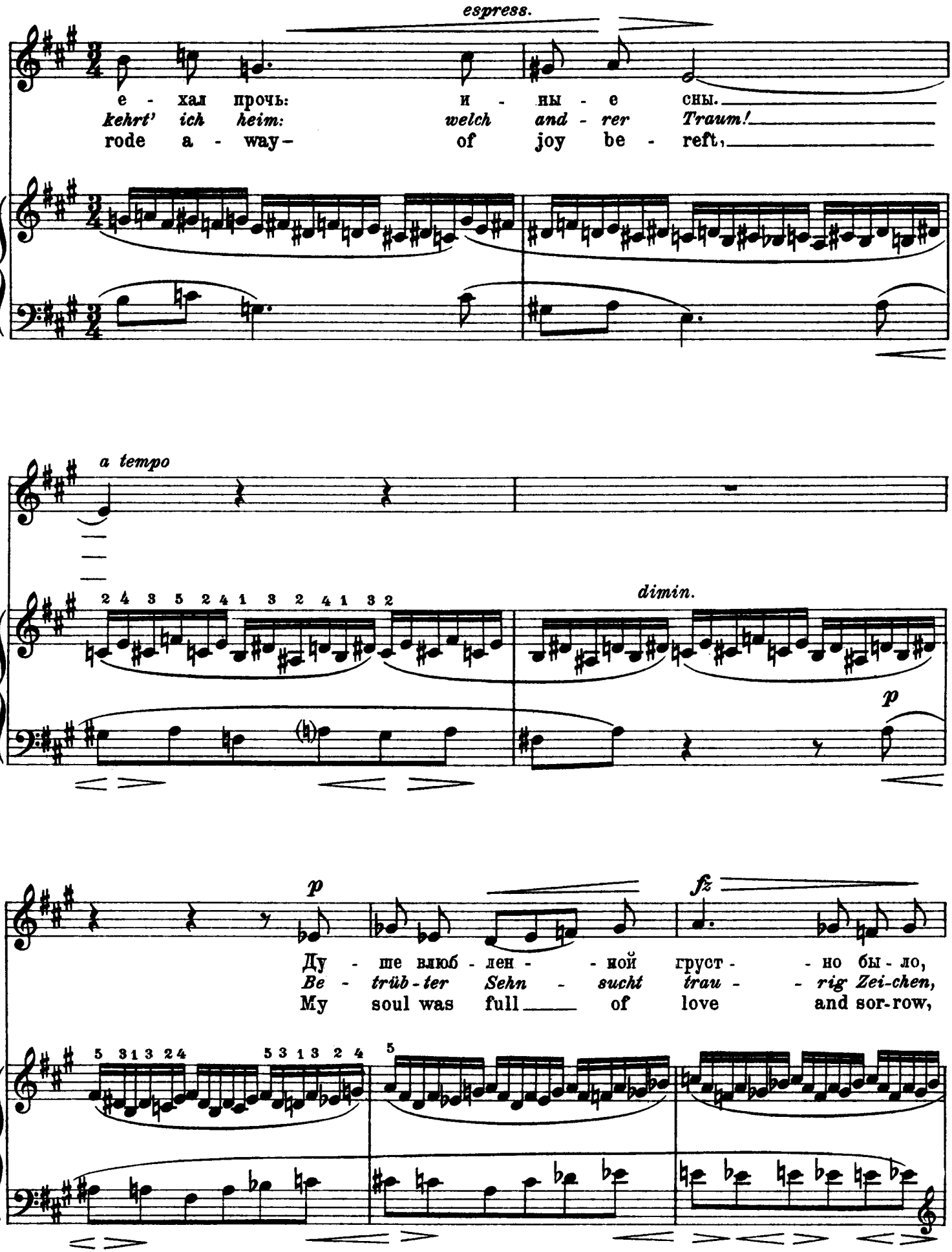
To Mme Tatiana Makushina

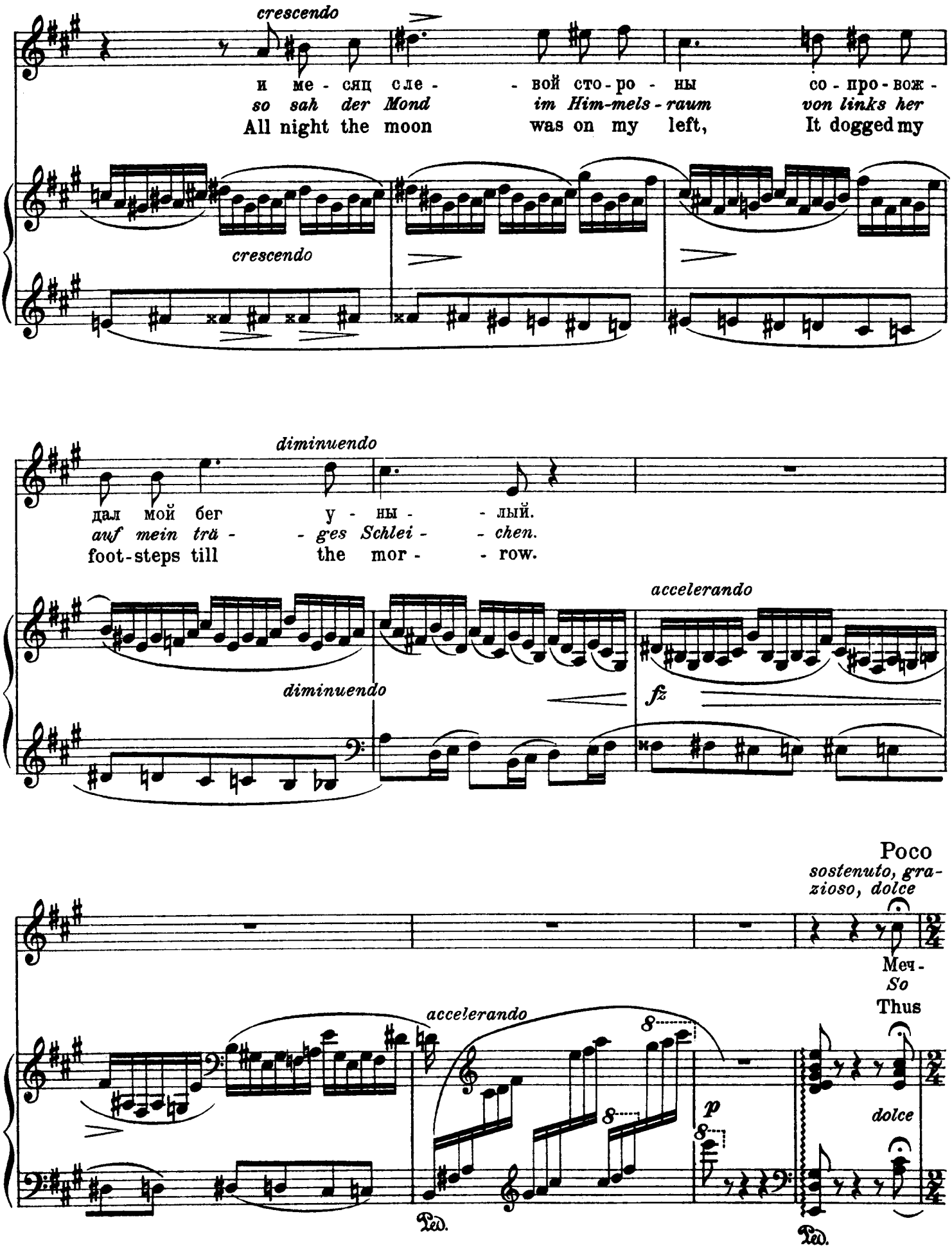
ПРИМЕТЫ
ZEICHEN * OMENS

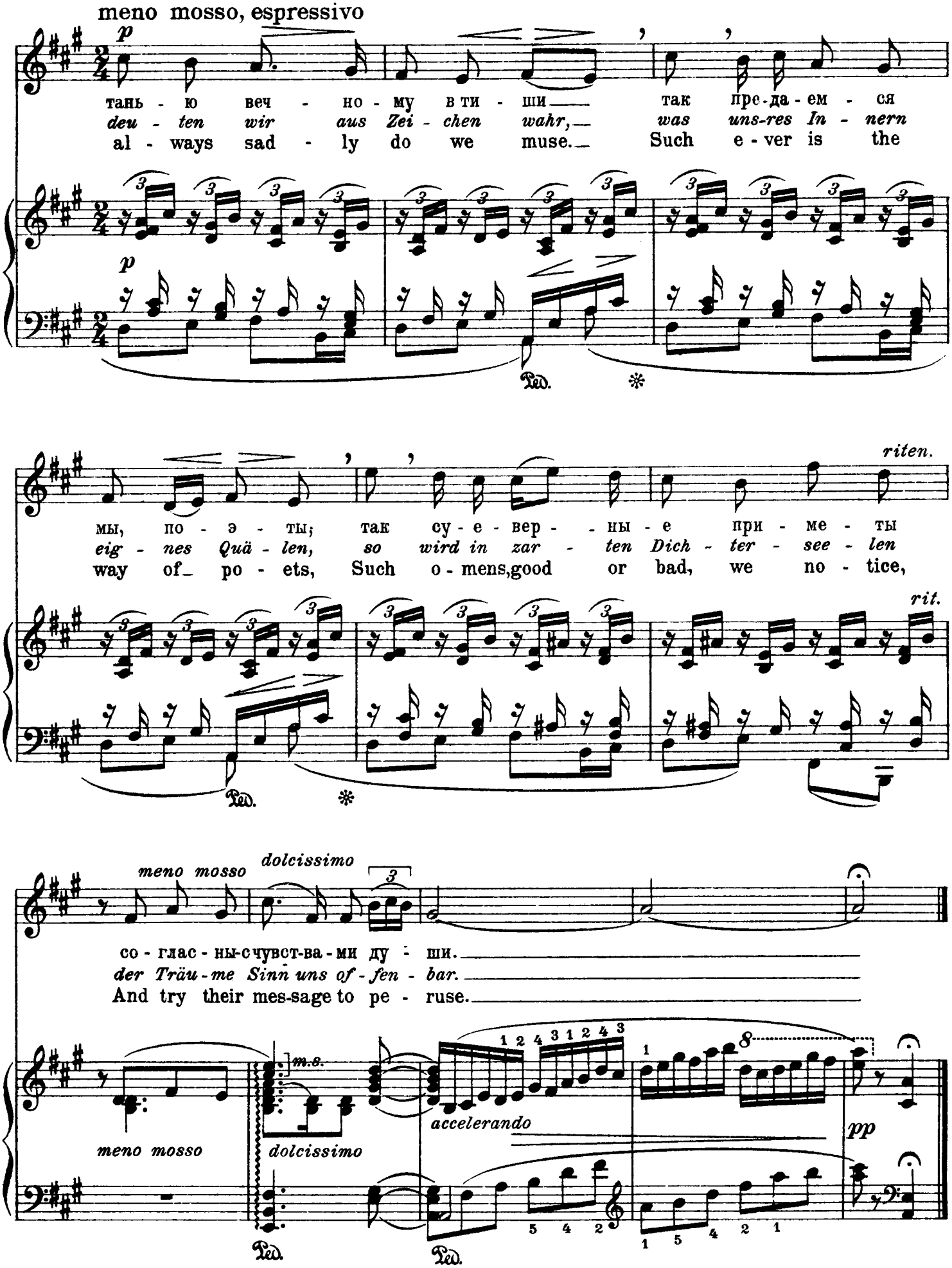
N. Medtner Op. 52, № 4




И ме - - - сяц с пра - вой сто - ро - ны со - про - вож - дал мой
von rechts her sah der Mond her - ab, mir Glück ver - hei - ßend
And all the while the moon's fair beams Were on my right hand
бег ре - ти - - вый.
vor dem Zie - - le.
shin - ing bright - - ly.
riten. poco a poco a tempo
a tempo
Я
Dann
I
poco accelerando e diminuendo
a tempo
(senza Pedale)


espress.
е - хал прочь: и - ны - е сны.
kehrt' ich heim: welch and - rer Traum!
rode a - way- of joy be - reft,
a tempo
dimin.
p
p
fz
Ду - ше влюб - лен - - ной груст - - но бы - ло,
Be - trüb - ter Sehn - sucht trau - - rig Zei-chen,
My soul was full of love and sor-row,


crescendo
и ме - сяц сле - - вой сто - ро - ны со - про - вож -
so sah der Mond im Him-mels - raum von links her
All night the moon was on my left, It dogged my
crescendo
diminuendo
дал мой бег у - ны - - лый.
auf mein trä - - ges Schlei - - chen.
foot-steps till the mor - - row.
accelerando
diminuendo
fz
Poco
sostenuto, gra-
zioso, dolce
Меч -
So
Thus
accelerando
8
p
dolce
Ped.
Ped.


meno mosso, espressivo
p
тань - ю веч - но - му в ти - ши так пре-да-ем - ся
deu - ten wir aus Zei - chen wahr, was uns-res In - nern
al - ways sad - ly do we muse. Such e - ver is the
Ped.
мы, по - э - ты; так су-е-вер - - ны-е при - ме - ты
eig - nes Quä - len, so wird in zar - ten Dich - ter - see - len
way of po - ets, Such o - mens, good or bad, we no - tice,
riten.
rit.
meno mosso
dolcissimo
со - глас - ны-с чувст-ва - ми ду - ши.
der Träu - me Sinn uns of - fen - bar.
And try their mes-sage to pe - ruse.
m.s.
accelerando
pp